**Chabbat I**

**Comprendre le but de notre vie**

Je travaille pour Facebook, je suis photographe pour le National Geographic, ou j'étudie à la Sorbonne. Je suis juif. Je passe la semaine à enchaîner un projet après l’autre, me prépare pour les soirées du week-end qui arrivent – et tout cela se répète semaine après semaine. Il est possible que je sois tellement riche que je n’ai pas besoin de travailler. « Je suis un homme bien », voici les mots qui résument ma vie – j’aide chaque personne âgée que je rencontre dans la rue, je donne des millions pour éradiquer la pauvreté, l’illettrisme et la maladie dans le monde. Mais quel est le but de tout cela ? Pourquoi suis-je dans ce monde ?

Si je ne sais pas quels sont les buts ultimes de ma vie, j’ai loupé le coche. Alors comment voir les choses plus clairement ? C’est là où Chabbat intervient. Chabbat est un jour crucial dans la semaine qui nous permet de nous arrêter et de comprendre nettement la raison de notre présence sur terre.

Lorsque Chabbat arrive et que nous participons à son observance, ses repas festifs, ses chants, ses prières et tous types de plaisirs, nous nous rattachons à une idée des plus fortes et significatives du judaïsme. Chabbat est le fondement de la foi Juive. En l’observant, nous témoignons en essence que D.ieu a créé l’univers et qu’Il dirige et guide l’histoire de l’humanité.

Ce cours expliquera de quelle façon l’observance de Chabbat apprend et renforce les fondements de la foi Juive. Nous définirons également le concept de Chabbat *ménou’ha*: un repos physique profond et une expérience spirituelle résultant de l'interruption de toute *mélakha*, travail productif, et permettant d'apprécier les mitsvot spécifiques de ce jour (détaillées plus longuement dans le deuxième cours de Moracha sur Chabbat). Enfin, nous tenterons de discuter de l’impact profond que Chabbat a eu et continue d’avoir sur la vie du peuple Juif.

**Ce cours abordera les questions suivantes :**

* **Le week-end est pour moi synonyme de sport, internet et soirées : en quoi suis-je lié au Chabbat ?**
* **Si je ne suis pas fatigué le Chabbat, pourquoi devrais-je me reposer ? Pourquoi ne pas simplement prendre un jour de congé lorsque j’ai besoin de recharger mes batteries ?**
* **De quel travail récupérons-nous le Chabbat, appuyer sur l’interrupteur ?**
* **Pourquoi Chabbat est-il le fondement de la foi et de la pratique Juive ? Pourquoi fait-il partie des Dix Commandements ?**
* **Que signifie l’idée de Chabbat *ménou’ha*, cette sorte de repos réfléchi et cette expérience spirituelle ?**
* **De quelle façon Chabbat est-il la clé du futur Juif ?**

Plan du cours :

Introduction. Pourquoi ne pas faire une pause virtuelle de vingt-quatre heures chaque semaine ?

Chapitre I. Chabbat et les fondements de la foi Juive

Partie A. La Création du Monde

Partie B. La sortie d’Égypte

Chapitre II. Chabbat, jour de repos – quels sont ces « travaux » interdits ?

Partie A. La définition de mélakha

Partie B. Fin de la Création

Partie C. La mélakha, le michkan et pourquoi tous ces détails

Partie D. Le microcosme de l’univers

Chapitre III. Le concept de ménou’ha - repos

Partie A. La ménou’ha met fin à la création

Partie B. L’idée de ménou’ha

Partie C. L’âme supplémentaire de Chabbat

Chapitre IV. La conscience de Chabbat

Partie A. Le sentiment d’avoir un but et une fin

Partie B. La sensibilité spirituelle

Partie C. L’impact de Chabbat

**Introduction. Pourquoi ne pas faire une pause virtuelle de vingt-quatre heures chaque semaine ?**

Comme l’explique le Kouzari, le Judaïsme a introduit le monde à la semaine des sept jours universellement acceptée. Le couronnement de la semaine pour le peuple juif est le Chabbat – un jour de repos, de lien avec D.ieu et de renouvellement. Par la suite, d’autres cultures adoptèrent le principe du Chabbat en prenant un jour de congé hebdomadaire. De nos jours, avec l’avènement des moyens de communication électroniques, certains proposent même d’observer un « Chabbat laïque » afin de s’isoler de ces médias omniprésents qui s’immiscent dans tous les domaines de notre vie.

*J’ai pris un vrai jour de congé cette semaine : ordinateurs éteints, portable dans mon sac de travail, téléphone de travail éteint. Je fus complètement déconnecté pendant vingt-quatre heures. La raison de ce changement était prédictible et naturelle. C’est la goutte d’eau qui a fait déborder le vase. De retour d’un voyage en Europe il y a quelques mois, j’ai introduit ma carte de crédit dans la fente du téléphone de l’avion, vérifié mes mails et ait ainsi renoncé à l’un de mes deux derniers refuges.*

*A cet instant, le seul autre endroit où je pouvais fuir était dans mon sommeil. Mais j’avais pris l’habitude de poser mon ordinateur prés de mon lit afin de pouvoir lire mes mails à tout moment. J’avais appris comment transformer mon agenda électronique en modem afin d’avoir accès à Internet de mon ordinateur portable lorsque je voyageais. Bien sûr, j’utilisais aussi cet agenda de façon conventionnelle, l’allumant lorsque j’entendais un bip. Je suis accro à la technologie, mais après cette expérience dans l’avion, j’ai pris la décision d’y remédier. J’ai donc commencé à garder le « Chabbat laïque » - terme qui circulait dans les blogs – c'était un jour dans la semaine où je me libérais des écrans, sonneries et bips. Un jour ancien de repos mais aussi de soulagement.*

*Et comme l’on pouvait s’y attendre, dès lors que je commençai à m’intéresser à cela, je vis qu’il y avait d’autres personnes ressentant le besoin de se déconnecter, des personnes cherchant à se rattacher aux choses vraies plutôt qu’au monde virtuel. Nous avions besoin de ce système de vacances courtes mais vécues intensément, loin de ce marketing envahissant nos vies et de cette obligation pesante de rester constamment joignable. « Cela n’est pas étonnant, » affirme David Levy, professeur à l’école d’information de l’Université de Washington, « la situation actuelle est dramatique, » explique-t-il, ajoutant qu'il pèse ses mots. « Mener une vie agréable demande une sorte d’équilibre, un peu de calme. » (Tiré de « I Need a Virtual Break de Mark Bittman, nytimes.com, 2 Mars 2008.)*

Pourquoi ne pas garder un « Chabbat laïque » ? Chaque personne sait ce qui lui convient le mieux et pourrait prendre le congé qu’elle désire conformément à ses besoins spécifiques et à son emploi du temps. Un docteur prendrait probablement le mercredi et un coiffeur le lundi. Et même si une situation urgente survenait dans la semaine, nous pourrions aller au bureau et nous prendre quelques jours de congé la semaine suivante pour compenser. Nos heures supplémentaires seraient peut-être même payées ! Si tel est le cas, pourquoi le peuple juif est-il si pointilleux sur le moment et la façon d’observer le Chabbat ?

**Chapitre I. Chabbat et les fondements de la Foi Juive**

Chabbat a révolutionné le monde. Le judaïsme nous enseigne que certains endroits (une synagogue par exemple) et objets (un rouleau de Torah) peuvent être imprégnés de sainteté. Cela s’applique également au temps. Mais c’est encore plus profond que cela. Comme nous le lirons dans le chapitre III, Chabbat est le but de la création ! En observant le Chabbat, nous proclamons que D.ieu a créé l’univers, nous a donné la Torah et est impliqué directement dans l’histoire du monde. Par conséquent, Chabbat atteste de l’essence du judaïsme et de la vie juive. L’importance de Chabbat est reflétée dans la Torah par son inclusion dans les Dix Commandements répétés à deux fois de reprise. La première fois nous apprend que D.ieu créa le monde en six jours et se reposa le Chabbat et la deuxième fois nous rappelle que D.ieu nous fit sortir d’Egypte.

**1. Chemot (l’Exode) 20:2-14 – Chabbat est le quatrième commandement sur dix.**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Je suis l’Eternel ton D.ieu, qui t’a fait sortir du pays d’Égypte. 2. Tu ne reconnaîtras point les dieux des autres. 3. Tu n’invoqueras point le nom de l’Eternel ton D.ieu en vain. 4. Souviens-toi du jour du Chabbat pour le sanctifier. 5. Honore ton père et ta mère. 6. Tu ne commettras point d’homicide. 7. Tu ne commettras point d’adultère. 8. Tu ne voleras point. 9. Tu ne rendras point de faux témoignage. 10. Tu ne convoiteras point. | א) אָנֹכִי יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ אֲשֶׁר הוֹצֵאתִיךָ מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם מִבֵּית עֲבָדִים:  ב) לֹא יִהְיֶה לְךָ אֱלֹהִים אֲחֵרִים עַל פָּנָי:  ג) לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם יְהֹוָה אֱלֹהֶיךָ לַשָּׁוְא  ד) זָכוֹר אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ:  ה) כַּבֵּד אֶת אָבִיךָ וְאֶת אִמֶּךָ  ו) לֹא תִרְצַח  ז) לֹא תִנְאָף  ח) לֹא תִגְנֹב  ט) לֹא תַעֲנֶה בְרֵעֲךָ עֵד שָׁקֶר:  י) לֹא תַחְמֹד |

**Partie A. La création du monde**

La première phrase des Dix Commandements nous apprend que l’on observe le Chabbat car D.ieu se reposa le septième jour après avoir créé le monde en six jours.

**1. Chemot 20:8-11 – Nous nous reposons car D.ieu se reposa après avoir créé le monde.**

|  |  |
| --- | --- |
| Souviens-toi du jour du Chabbat pour le sanctifier.  Tu travailleras pendant six jours et accompliras toutes tes tâches,  mais le septième jour est Chabbat pour l’Eternel ton D.ieu. Tu ne feras aucun travail. [Cela inclut] toi, ton fils, ta fille, ton esclave homme ou femme, ton bétail et l’étranger dans tes portes.  Car en six jours D.ieu a fait le ciel, la terre, la mer et tout ce qu’ils renferment, mais Il se reposa le septième jour. C’est pourquoi D.ieu bénit le Chabbat et le sanctifia. | זָכוֹר אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת לְקַדְּשׁוֹ  שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל-מְלַאכְתֶּךָ  וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לַה' אֱלֹהֶיךָ: לֹא-תַעֲשֶׂה כָל-מְלָאכָה אַתָּה וּבִנְךָ וּבִתֶּךָ עַבְדְּךָ וַאֲמָתְךָ וּבְהֶמְתֶּךָ וְגֵרְךָ אֲשֶׁר בִּשְׁעָרֶיךָ.  כִּי שֵׁשֶׁת-יָמִים עָשָׂה ה' אֶת-הַשָּׁמַיִם וְאֶת-הָאָרֶץ אֶת-הַיָּם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר-בָּם וַיָּנַח בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי; עַל-כֵּן בֵּרַךְ ה' אֶת-יוֹם הַשַּׁבָּת--וַיְקַדְּשֵׁהוּ. |

De quelle manière notre observance de Chabbat aujourd’hui est-elle liée avec un événement si lointain ?

**2. Ramban (Na’hmanide), ibid. – Se souvenir de Chabbat nous fait prendre conscience que le monde a un créateur.**

|  |  |
| --- | --- |
| C’est une mitsva de se souvenir constamment de Chabbat chaque jour afin de ne pas l’oublier ni de le confondre avec un autre jour. En s’en souvenant, nous sommes toujours conscients de la Création, à chaque instant, et nous reconnaissons que le monde a un Créateur…C’est un fondement principal de la foi en D.ieu. | שהיא מצוה שנזכור תמיד בכל יום את השבת שלא נשכחהו ולא יתחלף לנו בשאר הימים, כי בזכרנו אותו תמיד יזכור מעשה בראשית בכל עת, ונודה בכל עת שיש לעולם בורא ... וזה עיקר גדול באמונת האל: |

**3. Ramban, Beréchit (Genèse) 26:5 – L’observance de Chabbat équivaut à toute la Torah. L’objectif de la Torah est la reconnaissance de D.ieu et Chabbat souligne le fait que D.ieu créa le monde.**

|  |  |
| --- | --- |
| Chabbat équivaut à la Torah entière, car son observance témoigne de la Création. | מפני [ששבת] שהיא שקולה ככל התורה כולה (ירושלמי ברכות פ"א ה"ה), שהיא מעידה על מעשה בראשית: |

**4. Le Chabbat, Rav Arié Kaplan, NCSY, NY, 1974, p. 12 – L’observance de Chabbat exprime notre foi en D.ieu.**

|  |
| --- |
| La traduction du mot foi en hébreu est *émouna* (אמונה). Cela provient de la même racine que *ouman* – artisan. La foi ne peut être séparée de l’action. Mais par quel acte spécifique exprimons-nous notre foi en D.ieu comme étant le Créateur ?  Le seul acte rituel exprimant cela est l’observance de Chabbat. |

**Partie B. La sortie d’Egypte.**

Comme la source ci-dessus l’explique clairement, observer Chabbat rappelle l’acte de Création de D.ieu et est donc un moyen pour nous de montrer notre foi en D.ieu. Mais la Torah affirme également que Chabbat rappelle la sortie d’Egypte. Que vient ajouter cet aspect de Chabbat à la mitsva ?

**1. Devarim (le Deutéronome) 5:12-15 – Dans la répétition des Dix Commandements, Chabbat est cité dans le contexte de la sortie d’Egypte.**

|  |  |
| --- | --- |
| Observe le Chabbat pour le sanctifier, comme l’Eternel ton D.ieu te l’a ordonné…Tu te souviendras que vous étiez esclaves en Egypte et que l’Eternel ton D.ieu t’as fait sortir d’une main puissante et d’un bras étendu. C’est pour cette raison que l’Eternel ton D.ieu t’a ordonné de garder le Chabbat. | ששת ימים תעבד ועשית כל מלאכתך ... וזכרת כי עבד היית בארץ מצרים ויצאך יקוק אלהיך משם ביד חזקה ובזרע נטויה על כן צוך יקוק אלהיך לעשות את יום השבת: |

Pourquoi Chabbat est-il associé à l’injonction de se rappeler de l’esclavage en Egypte ? Comment cela vient-il compléter la première raison expliquant l’ordre d’observer le Chabbat – le repos de D.ieu après avoir créé le monde ?

**2. Rambam (Maïmonide), Moré Nevou’him (Guide des Egarés) 2:31 – Chabbat confirme l’existence de D.ieu en rappelant la Création et nous aide également à apprécier notre état d’hommes libres en rappelant la sortie d’Egypte.**

|  |  |
| --- | --- |
| Deux raisons distinctes expliquent ce commandement en rapport avec deux objectifs différents. Dans les Dix Commandements [de Chemot], on donne la raison suivante pour différencier le Chabbat : « Car en six jours [D.ieu créa le monde etc.]. » Mais dans Devarim, la raison est : « Tu te souviendras que vous étiez esclaves en Egypte…C’est pour cette raison que l’Eternel ton D.ieu t’a ordonné de garder le Chabbat. »  Cette différence s’explique aisément. Plus haut, on cite la cause de l’honneur et de la distinction de Chabbat : « C’est pourquoi, l’Eternel bénit le Chabbat et le sanctifia » (Chemot 20:11) et la cause de cela est : « Car en six jours, » etc.  Mais le fait que D.ieu nous donna le Chabbat et nous ordonna de le garder est la conséquence de notre esclavage en Egypte : nous ne pouvions décider à quel moment travailler ni ne pouvions nous reposer.  Ainsi, D.ieu nous a ordonné de nous abstenir de travailler le Chabbat et de nous reposer pour deux raisons : (1) afin que l’on approuve la Création qui démontre nettement l’existence de D.ieu et (2) afin que l’on se souvienne de la bonté de D.ieu qui nous a sauvés de l’esclavage d’Egypte. | וכבר באו בזאת המצוה שתי עלות מתחלפות מפני שהם לשני עלולים מתחלפים, וזה שהוא אמר בעלת הגדיל השבת בעשרת הדברות הראשונות, אמר, כי ששת ימים עשה וגו', ואמר במשנה תורה וזכרת כי עבד היית במצרים וגו' על כן צוך ה' אלהיך וגו',  וזה אמת, כי העלול במאמר הראשון הוא כבוד היום והגדילו כמ"ש, על כן ברך ה' את יום השבת ויקדשהו, זהו העלול הנמשך לעלת כי ששת ימים וגו'.  אמנם תתו לנו תורת השבת וצוותו אותנו לשומרו הוא עלול נמשך לעלת היותנו עבדים במצרים, אשר לא היינו עובדים ברצוננו ובעת שחפצנו ולא היינו יכולים לשבות,  וצונו בתורת השביתה והמנוחה לקבץ ב' הענינים, האמנת דעת אמתי, והוא חדוש העולם המורה על מציאות השם בתחלת המחשבה ובעיון הקל, וזכור חסדי השם עלינו, בהניחנו מתחת סבלות מצרים. |

Comment le fait que D.ieu créa le monde et nous fit sortir d’Egypte il y a 3500 ans influence t-il notre vie d’aujourd’hui ?

**3. Ramban, Devarim 5:15 – Réaliser que D.ieu a supervisé la sortie d’Egypte nous fait prendre conscience qu’Il est également personnellement impliqué dans le déroulement de notre journée.**

|  |  |
| --- | --- |
| Si tu as un quelconque doute à savoir si Chabbat témoigne de la Création de D.ieu, de Sa volonté et de Sa force, essaie de te souvenir de ce que tes propres yeux ont vu : la sortie d’Egypte. Elle te sert de preuve et de souvenir. Chabbat nous rappelle la sortie d’Egypte et la sortie d’Egypte nous rappelle Chabbat, car lorsque nous nous souvenons [de la sortie d’Egypte], nous nous concentrons sur le fait que D.ieu est à l’origine de tous ces miracles et nous nous demandons si tout s’est produit selon Sa volonté étant donné que c’est Lui qui a tout créé. | אם יעלה בלבך ספק על השבת המורה על החדוש והחפץ והיכולת תזכור מה שראו עיניך ביציאת מצרים שהיא לך לראיה ולזכר. הנה השבת זכר ליציאת מצרים, ויציאת מצרים זכר לשבת כי יזכרו בו ויאמרו השם הוא מחדש בכל אותות ומופתים ועושה בכל כרצונו, כי הוא אשר ברא הכל במעשה בראשית… |

Par conséquent, en gardant le Chabbat, nous reconnaissons D.ieu comme le Créateur du monde et le Dirigeant des affaires quotidiennes de l’humanité.

|  |
| --- |
| **Points clés du chapitre I :**   * **La Torah nous enseigne que Chabbat a pour but de nous rappeler la Création de D.ieu, notre repos symbolisant Son repos.** * **En observant le Chabbat, nous exprimons notre foi en la Création et en l’existence de D.ieu.** * **Chabbat nous rappelle également la sortie d’Egypte. Cet aspect de Chabbat nous permet d’apprécier notre liberté et renforce notre foi en D.ieu pas uniquement comme le Créateur mais aussi comme le Dirigeant de ce monde.** |

**Chapitre II. Chabbat, jour de repos – quels sont ces « travaux » interdits** ?

Nous avons l’ordre de nous reposer le Chabbat, mais quel est le sens de cela exactement ? Nous avons l’interdiction de travailler, mais de quel travail s’agit-il ? Est-ce si difficile d’appuyer sur un interrupteur ? Pourquoi ne pas tout simplement déguster un repas de Chabbat au bureau et se remettre ensuite au travail ? Voici un exemple qui pourrait illustrer cela :

*Un rédacteur en chef passait ses nuits entières de vendredi au bureau à enchainer les réunions. Sa femme et ses trois enfants venaient donc au bureau chaque semaine, réquisitionnaient une petite salle de conférence et prenaient leur repas de Chabbat en privé. « Personne ne s’opposait à cela. Les enfants se comportaient bien dans l’ensemble et mon lieu de travail devenait ainsi plus chaleureux,» affirme le rédacteur. (Mélinda Beck, New Strategies Might Help You Get Home for Dinner, Wall Street Journal, 1er Mars 2000.)*

La définition juive de travail dans le contexte de Chabbat ressemble peu à la définition répandue de ce terme. Le « travail » interdit pendant Chabbat est appelé « mélakha » dans la Torah. Dans ce chapitre, nous expliquerons le sens de ce mot et comment il s’accorde avec l’idée de repos le Chabbat.

**Partie A. La définition de mélakha**

**1. Chemot 20:9-10 – La Torah emploie le terme « mélaka » pour indiquer les types de travaux interdits le Chabbat.**

|  |  |
| --- | --- |
| Tu travailleras pendant six jours et tu feras toutes tes **mélakha**. Mais le septième jour est Chabbat pour l’Eternel ton D.ieu. Tu ne feras aucune **mélakha**. [Cela inclut] toi, ton fils, ta fille, ton esclave homme ou femme, ton bétail et l’étranger dans tes portes. | ששת ימים תעבד ועשית כל **מלאכתך**: ויום השביעי שבת ליקוק אלהיך לא תעשה כל **מלאכה** אתה ובנך ובתך עבדך ואמתך ובהמתך וגרך אשר בשעריך: |

Le terme mélakha fait référence *à mélékhèt ma’hchévèt*, travail appliqué, comme expliqué dans les deux sources suivantes.

**2. Ibid. 35:30-33 – Les travaux impliqués dans l’édification du Michkan (Tabernacle) s’apellent « mélékhèt ma’hchévèt . »**

|  |  |
| --- | --- |
| Et Moché (Moïse) dit aux Enfants d’Israël : « Voyez, D.ieu a désigné nominativement Bétsalel ben Ouri de la tribu de Yéhouda et Il l’a rempli d’un souffle Divin de sagesse, de compréhension et de connaissance [afin de lui permettre de faire] tous types de **mélakha**. Il lui a appris à mettre en œuvre l’or, l’argent et le cuivre, à tailler la pierre pour la sertir à travailler le bois et à faire tous les types de *mélékhèt ma’hchévèt.* | וַיֹּאמֶר משֶׁה אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל רְאוּ קָרָא ה' בְּשֵׁם בְּצַלְאֵל בֶּן אוּרִי בֶן חוּר לְמַטֵּה יְהוּדָה:  וַיְמַלֵּא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹהִים בְּחָכְמָה בִּתְבוּנָה וּבְדַעַת וּבְכָל מְלָאכָה:  וְלַחְשֹׁב מַחֲשָׁבֹת לַעֲשׂת בַּזָּהָב וּבַכֶּסֶף וּבַנְּחשֶׁת:  וּבַחֲרשֶׁת אֶבֶן לְמַלֹּאת וּבַחֲרשֶׁת עֵץ לַעֲשׂוֹת בְּכָל מְלֶאכֶת מַחֲשָׁבֶת: |

**3. Targoum, ibid. – Mélékhèt ma’hchévèt signifie « travail appliqué ».**

|  |  |
| --- | --- |
| [*Mélékhèt ma’hchévèt* signifie] faire tous types de travaux appliqués. | למעבד בכל עיבידת אומנון. |

**4. Or Ha’haïm, Chemot 20:11 – Une mélakha ne demande pas obligatoirement un effort physique.**

|  |  |
| --- | --- |
| וינח ביום השביעי.  ...מ' מלאכות [ח"א] שיש בהם מלאכה שאין בה שום טורח כלל בעשייתה כמו שתאמר המוציא כלי מרשות היחיד לרשות הרבים או להפך וכדומה לזה רבים ...  ויאמר אדם מה טורח יש בדבר זה...  לזה אמר הכתוב כי ששת ימים וגו' וינח וגו' פירוש ודוק והשכיל בטעם ותדע כי אין הדבר לצד הטורח לבד והרי מי שנאמר בו (ישעי' מ') לא ייעף ולא ייגע ...  ולזה כל ששם מלאכה עליה… | **« Et Il  se reposa le septième jour. »**  Il existe trente-neuf mélakhot interdites, dont certaines d’entre elles ne demandent aucun effort physique. Par exemple, faire passer un objet d’un domaine privé à un domaine public et vice-versa, ainsi que beaucoup d’autres exemples…  Une personne pourrait demander : « Quel effort cela demande t-il… ? »  Par conséquent, il est écrit dans le verset : « Six jours D.ieu **créa**…**et Il se reposa**. » Cela vient t’apprendre que cela n’a rien à avoir avec l’effort physique étant donné qu’il est écrit sur D.ieu : « Il n’éprouve ni fatigue ni lassitude… » (Yéchayahou/Isaïe 40).  [Clairement, l’effort physique n’est pas du tout un critère, cela signifie plutôt] tout ce qui porte le nom de mélakha… |

**5. Rav Chimchon Raphaël Hirch: Horeb 21:144, Soncino Press – Tout acte engendrant une transformation dans le monde physique constitue un travail interdit le Chabbat.**

|  |
| --- |
| Le terme « mélakha » est mentionné à deux cent fois de reprise dans le Texte et ne se rapporte jamais à un travail physique. La mélakha interdite le Chabbat désigne la réalisation d’un objectif intelligent par les compétences pratiques de l’homme, c.-à-d toute production, création ou transformation d’un objet dans l'intérêt de l’homme, excluant l’effort physique.  Même si tu t’es fatigué pendant toute la journée mais que tu n'as rien créé comme c’est expliqué dans la définition du mot mélakha et que ton travail n’est pas une mise en application de ta pensée, tu n’as fait aucune mélakha. Au contraire, si tu as entraîné sans le moindre effort, une transformation même minime dans un objet et ce dans l'intérêt de l'homme, tu as ainsi transgressé le Chabbat et entaché ton appellation de Juif… |

**Partie B. Fin de la Création**

Si la mélakha est un travail appliqué et n’a aucun rapport avec l’effort physique, pourquoi la Torah nous ordonne t-elle de nous reposer en nous abstenant de cela le Chabbat ? Ci-dessous nous allons voir que s’abstenir d’un travail physique productif ressemble au repos de D.ieu après Son travail de la Création.

**1. Beréchit 2:1-3 – Le terme mélakha est employé dans le contexte de la Création.**

|  |  |
| --- | --- |
| Et les cieux, la terre et tout ce qu’ils renferment furent terminés. Et D.ieu finit le septième jour toute la **mélakha** qu’il avait faite. Et Il se reposa le septième jour de toute Sa **mélakha** qu’il avait faite. Et D.ieu bénit le septième jour et le sanctifia, car Il se reposa le Chabbat de toute Sa **mélakha** qu’Il avait créée afin de faire. | ויכלו השמים והארץ וכל צבאם:ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: ויברך אלהים את יום השביעי ויקדש אתו כי בו שבת מכל מלאכתו אשר ברא אלהים לעשות: |

**2.** **Rav Chlomo Wolbe,** **Alé Chour, Vol. II p. 383 – L’interruption de mélakha symbolise notre renoncement à dominer le monde.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rav Chimchon Raphaël Hirch écrit [dans son ouvrage *Dix-neuf lettres sur le Judaïsme*] que l’origine de l’interdit concernant la mélakha est que la domination de l’homme sur le monde est nulle le Chabbat. D.ieu Qui créa la monde, est Le seul responsable ce jour-là, au point que l’homme n’a la permission de ne rien faire qui soit productif ou qui engendre une transformation, même l’acte le plus simple comme appuyer sur un interrupteur afin d’allumer la lumière. | הג"ר שמשון רפאל הירש כתב כי שורש איסור מלאכות בשבת הוא לבטל מעשה האדם כלפי השי"ת, כלומר: בשבת מופקעת בעלות האדם על הבריאה, והקב"ה שברא את העולם הוא ה"בעלים" היחידי עליו ביום זה עד שאין לאדם רשות לכל מלאכה יוצרת, כלחיצה על כפתור להדליק אור... |

**Partie C. La Mélakha, le Michkan et pourquoi tous ces détails.**

Les trente-neuf catégories de travaux interdits le Chabbat sont déduites de la proximité des versets concernant l’édification et l’entretien du Michkan avec ceux traitant de l’observance de Chabbat (le Michkan servait de temple transportable pour le peuple juif jusqu’à la construction du Beth Hamikdach à Jérusalem). Par conséquent, les travaux liés à l’édification et l’entretien du Michkan sont interdits le Chabbat.

**1. Chemot 25:8 – L’ordre de construire le Michkan.**

|  |  |
| --- | --- |
| Fais pour moi un Mikdach (Tabernacle) et je résiderai au milieu d’eux [le peuple juif]. | וְעָשׂוּ לִי מִקְדָּשׁ וְשָׁכַנְתִּי בְּתוֹכָם: |

2. Ibid. 31:12-16 – Une fois que Moché finit d’expliquer au peuple juif les détails concernant le Tabernacle, l’ordre de garder le Chabbat est répété.

|  |  |
| --- | --- |
| ﻿Et D.ieu parla ainsi à Moché : « Et tu parleras aux enfants d’Israël en ces termes : "akh" – toutefois, vous devrez observer mes Chabbat car c’est un signe entre Moi et vous dans toutes vos générations afin que vous sachiez que je suis D.ieu qui vous sanctifie. Vous garderez le Chabbat…Six jours on pourra travailler et le septième jour est le Chabbat du repos, il est saint pour D.ieu, c’est pourquoi les Enfants d’Israël devront garder le Chabbat… » | וַיֹּאמֶר ה' אֶל משֶׁה לֵּאמֹר וְאַתָּה דַּבֵּר אֶל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר אַךְ אֶת שַׁבְּתֹתַי תִּשְׁמֹרוּ כִּי אוֹת הִוא בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם לְדֹרֹתֵיכֶם לָדַעַת כִּי אֲנִי יְהֹוָה מְקַדִּשְׁכֶם:  וּשְׁמַרְתֶּם אֶת הַשַּׁבָּת...  שֵׁשֶׁת יָמִים יֵעָשֶׂה מְלָאכָה וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן קֹדֶשׁ לַיהֹוָה  וְשָׁמְרוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת... |

**3. Rachi, ibid. – Le travail du Tabernacle devra être interrompu le Chabbat.**

|  |  |
| --- | --- |
| Bien que je t’aie chargé de leur donner des ordres pour la mélakha du Tabernacle, ne pense pas que tu doives repousser l’observance du Chabbat [en travaillant le Chabbat] à cause de ce travail précis.  « Toutefois, vous garderez mes Chabbats. »  Même si vous serez très appliqués dans la mélakha [de construire le Tabernacle], ne repoussez pas le Chabbat à cause de cela, car le terme « akh » exclut le travail du Tabernacle le Chabbat. | ואתה דבר אל בני ישראל - ואתה אע"פ שהפקדתיך לצוותם על מלאכת המשכן אל יקל בעיניך לדחות את השבת מפני אותה מלאכה:  אך את שבתתי תשמרו - אע"פ שתהיו רדופין וזריזין בזריזות מלאכה שבת אל תדחה מפניה כל אכין ורקין מיעוטין למעט שבת ממלאכת המשכן: |

**4. Malbim, Chemot 35:2 – Toute chose effectuée pour le Tabernacle est considérée comme une mélakha.**

|  |  |
| --- | --- |
| En affirmant que les travaux concernant l’édification du Tabernacle doivent cesser le Chabbat, la Torah implique que tout travail participant à la construction du Tabernacle est considéré comme une mélakha. | אלה הדברים ר"ל אלה הדברים שצוה ה' לעשות במשכן בששת הימים לא תעשם בשבת שהם קרויים מלאכה... מבואר שכל הדברים שנעשו במשכן בששת הימים קרוים מלאכה... |

Nous dresserons plus bas une liste des trente-neuf catégories de travaux interdits le Chabbat. Pourquoi est-il nécessaire de suivre tous les détails des lois du Chabbat ? Notre Chabbat ne serait-il pas plus enrichissant si nous n’étions pas limités dans nos activités ? Nous avons vu que notre observance du Chabbat témoigne du fait que D.ieu créa le monde et qu’Il le dirige en permanence. Mais cela va encore plus loin, en gardant les mitsvot dans tous leurs détails, nous réalisons notre potentiel, façonnons notre personnalité et établissons une relation avec D.ieu, comme les sources suivantes vont l’expliquer.

**5. Maharal, Tiférèt Israël, Ch. 4 – Les mitsvot nous permettent de réaliser notre potentiel.**

|  |  |
| --- | --- |
| Les chemins et actes qui apportent la réussite dans la vie d’une personne sont les mitsvot de la Torah, car sans elles, cette réussite demeurerait à l’état de potentiel inexploité. Les mitsvot ressemblent à une corde : elles aident une personne à s’élever… | הדרכים והפעולות אשר הם מביאים אל ההצלחה הם מצות התורה, שבזולתם היה נשאר בכח... והם הם כמו החבל שמעלין את האדם... |

**6. Rambam, fin de Hil’hot Temoura (Les lois de Temoura) – Les mitsvot sont des instructions et des conseils de D.ieu pour vivre et améliorer notre caractère.**

|  |  |
| --- | --- |
| Et toutes ces choses [les mitsvot] sont là pour [nous aider à] surmonter nos mauvaises inclinations et pour corriger nos traits de caractère. La majorité des lois de la Torah sont des instructions du Grand Conseiller [qui nous aident] à corriger nos traits de caractère et à nous mettre dans le droit chemin. | וכל אלו הדברים כדי לכוף יצרו ולתקן דעותיו ורוב דיני תורה אינן אלא עצות מרחוק מגדול העצה לתקן הדעות ולישר כל המעשים. |

**7. Rav Ocher ‘Haïm Levin, Set in Stone, p.31, Targoum – Chaque mitsva que l’on accomplit nous lie intrinsèquement à D.ieu.**

|  |
| --- |
| Le Judaïsme est tout autant une religion qu’une relation. Ce n’est que par l'observance des mitsvot que l’homme peut construire une relation profonde, durable et forte avec D.ieu…Le fait qu’une mitsva soit exactement ce qui permet de créer un lien [avec D.ieu] est symbolisé par le mot מצוה, « ordre », directement lié avec le mot צוותא signifiant lien ou reliure. |

**8. Aish.com – Similarité entre les mitsvot et Internet : les détails sont crucials dans le monde physique tout comme dans le monde spirituel.**

|  |
| --- |
| Y a-t-il des personnes si pointilleuses au point de faire la différence entre « yahoocom » et « yahoo.com » ? N’est-ce pas un peu ridicule de ne pas recevoir un mail juste à cause d’un petit point ?  Non, ce n’est pas ridicule, car ce point n’est pas juste un point. Il représente quelque chose. Ce point a une signification bien au-delà des pixels de l’écran qui le composent. Il est peut-être insignifiant à mes yeux mais c’est à cause de mon manque de connaissance du web. |

(Pour une analyse plus détaillée sur la nature et le but des mitsvot, voir le cours de Moracha intitulé *Les Mitsvot et pourquoi autant de détails.)*

Ainsi, l’observance du Chabbat ne nous permet pas uniquement de réaliser notre potentiel, de façonner notre caractère et de construire une relation avec D.ieu, mais c’est indispensable pour connaitre le repos de Chabbat – ménou’ha (expliqué dans le prochain chapitre), qui est le but ultime de la Création !

Voici une liste des trente-neuf principales catégories de travaux interdits le Chabbat (*avot mélakhot*). Ces mélakhot sont énumérées dans la Michna de Talmoud Bavli (Talmud de Babylone), Chabbat 73a. Elles sont regroupées selon leur fonction dans le Michkan. Ces catégories existent dans tous les domaines de la vie.

**9. Tiré de Rav Chimon Eider, Hala’hot de Chabbat et de Rav David Ribiat, Les trente-neuf mélakhot – Les trente-neuf catégories de mélakhot.**

Les onze premières mélakhot s’intitulent : « le déroulement de la cuisson du pain. » Ces mélakhot étaient effectuées au Michkan dans la préparation du pain pour le *Lé’hèm Hapanim* hebdomadaire – le « pain de proposition. »

1. חורש – labourer

2. זורע – semer

3. קוצר – moissonner

4. מעמר – mettre en gerbes

5. דש – battre

6. זורה – vanner

7. בורר – trier

8. טוחן – moudre

9. מרקד – vanner

10. לש – pétrir

11. אופה – cuire

Les treize mélakhot suivantes concernent le traitement des matériaux de lin utilisés au Michkan.

12. גוזז – tondre

13. מלבן – blanchir

14. מנפץ – carder la laine

15. צובע – teindre

16. טווה – essorer

17. מיסך – étape de tissage

18. עושה ב' בתי נירין étape de tissage

19. אורג – étape de tissage

20. פוצע - étape de tissage

21. קושר – faire un noeud

22. מתיר – défaire un noeud

23. חופר – coudre

24. קורע על מנת לתפור – déchirer afin de coudre

Les sept mélakhot suivantes se pratiquaient dans le cadre du traitement des peaux animales (des *té’hachim*, disparus aujourd’hui) servant au revêtement supérieur du Michkan.

25. צד – chasser

26. שוחט – abattre

27. מפשיט – dépecer

28. מעבד – tanner

29. משרטט –

30. ממחק –

31. מחתך – couper afin de tailler ou de sculpter

Les planches qui soutenaient le Michkan étaient marquées d’inscriptions afin de rappeler quelle planche rentrait dans l’autre, de telle sorte que lorsque le Michkan était démonté puis reconstruit, chaque planche restait sur le même côté. Si une erreur était commise, l’inscription était effacée et corrigée.

32. כותב – écrire 33. מוחק – effacer

Les deux mélakhot suivantes étaient exécutées au moment du montage des planches et lorsqu’elles étaient retirées de leur base.

34. בונה – construire 35. סותר – démollir

36. מכה בפטיש – le coup de marteau final (l’achèvement de la mélakha). Le forgeron frappait avec son marteau sur le bloc (enclume) ou sur l’objet fini afin de le consolider pour mettre fin à la mélakha.

Les deux mélakhot suivantes concernent le feu sous la bouilloire que l’on utilisait pour faire les tentures du Michkan ou dans la fabrication du charbon de bois nécessaire pour la fonte.

37. מכבה – éteindre 38. מבעיר – allumer un feu

La dernière mélakha était réalisée lorsque l’on transférait les planches d’un wagon (domaine privé) au sol (domaine publique) et vice-versa.

39. הוצאה – porter ou déplacer un objet d’un domaine à un autre.

Les lois de Chabbat doivent être observées sauf dans le cas où la vie d'un homme est en danger. Si une telle situation se présente, transgresser Chabbat devient une mitsva.

**10. Choul’han Aroukh, Ora’h ‘Haïm 328:2 avec le commentaire de Michna Beroura – *Pikoua’h Néfèch* : l’obligation de sauver une vie le Chabbat.**

|  |  |
| --- | --- |
| Quelqu’un qui rencontre une personne avec une maladie mettant sa vie en danger a l’obligation de profaner le Chabbat pour lui. Celui qui agit rapidement est digne d’éloges…    **Michna Beroura**  On prodiguera des soins médicaux comme il est écrit dans la Torah : « Et vous vivrez par les commandements » (Vayikra/Lévitique 18 :5), vous ne mourrez pas à cause d'eux (en les accomplissant.) | מי שיש לו חולי של סכנה, מצוה לחלל עליו את השבת; והזריז, הרי זה משובח...  משנה ברורה: פי' לעשות לו רפואה והטעם משום דכתיב (ויקרא יח:ה) וחי בהם, ולא שימות בהם. |

**Partie D. Le microcosme de l’univers**

Pourquoi la Torah a-t-elle choisi la construction du Tabernacle comme source définissant la mélakha ?

**1. Midrach Tan’houma, Pikoudé 2 – Le Michkan équivaut à l’univers.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rav Yaacov, fils de Rav Assi affirma : « Que signifie la phrase :"Oh mon D.ieu, j’aime le foyer de Ta maison [c.-à-d le monde] et l’endroit de la demeure [lit. Michkan] de Ta gloire" ? Cela signifie qu’il [le Michkan] est comparable à la Création du monde. » | א"ר יעקב בר' אסי למה הוא אומר ה' אהבתי מעון ביתך ומקום משכן כבודך בשביל ששקול כנגד בריאת עולם. |

Etant donné que l’édification du Michkan était comparable à la Création du monde, la personne qui allait le construire devait nécessairement avoir l’inspiration Divine. Il se trouve que Bétsalel, l’architecte du Michkan, était en effet doté de ce talent.

**2. Talmoud Bavli, Bera’hot 55a – Betsalel connaissait les secrets de la Création.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rav Yehouda affirmait au nom de Rav : « Bétsalel savait combiner les lettres avec lesquelles les cieux et la terre furent créés. » | אמר רב יהודה אמר רב: יודע היה בצלאל לצרף אותיות שנבראו בהן שמים וארץ. |

**3. Rav Moché Chapiro (enseignant à Jérusalem) – Le Tabernacle constitue un microcosme de l’univers.**

|  |
| --- |
| Le Tabernacle était en réalité une recréation de l’univers. A l'origine, D.ieu créa un monde pur et immaculé, mais les hommes l’ont souillé et perverti. Le Tabernacle (qui fut plus tard le Temple à Jérusalem) était destiné à être un endroit dans le monde où cette pureté initiale de la réalité pouvait être préservée. Ainsi, l’édification du Tabernacle par le peuple juif fut comparable à la Création du monde. Par conséquent, tout type de travail participant à sa construction est considéré comme un travail que la Torah nous demande d'interrompre le Chabbat. |

|  |
| --- |
| **Points clés du Chapitre II :**   * **Le type de « travail » dont nous nous reposons le Chabbat, appelé mélakha, est un travail physique appliqué qui améliore le monde physique. Cela est peu lié à la quantité d’efforts fournis.** * **Etant donné que D.ieu se reposa également de ce même type de travail le septième jour de la Création, notre repos est une expression de notre foi en la Création.** * **Les types de travaux particuliers définis comme mélakhot de Chabbat sont dérivés de la construction et de l’entretien du Michkan.** * **Puisque le Michkan même constituait un microcosme du monde, notre repos du travail accompli au Michkan correspond exactement au repos de D.ieu de Son travail de Création.** |

**Chapitre III. Le concept de ménou’ha - repos**

*J’ai une fois passé un Chabbat à l’Holiday Inn de Kowloon à Hong-Kong. Ma chambre se situait au onzième étage de l’hôtel. Je ne pris pas l’ascenseur en raison de l’interdit d’allumer ou d’éteindre des circuits électriques le Chabbat. A la place, j’empruntai l’escalier réservé au personnel. Me voyant tousser et chanceler au dixième étage, un homme de chambre me demanda pourquoi je n’utilisai pas l’ascenseur. Je lui répondis : « Car c’est Chabbat, notre jour de repos. » Nous nous regardâmes un moment, il rit nerveusement et partit à toute vitesse avant que je ne puisse lui expliquer comment monter onze étages est considéré comme un « repos». (Tiré de Gateway to Judaism de Rav Mordé’haï Bé’hèr, ArtScroll, p.95.)*

Nous avons défini ce qu’est le travail – même monter tant d’escaliers n’est pas considéré comme un « travail » ! Qu’en est-il du repos ? Ici également, la définition répandue du repos est peu ressemblante à ce que la Torah appelle ménou’ha. On ne nous demande pas de nous allonger dans un hamac toute la journée et de nous reposer dans ce sens là. Ménou’ha est en fait une réalité spirituelle améliorée, un état de bien-être intérieur – un repos vécu particulièrement en s’abstenant de faire une mélakha. Cela demande de sortir du monde physique pour se plonger totalement dans l’univers de Chabbat.

**Partie A. La ménou’ha met fin** **à la Création**

**1. Beréchit 2:2 – D.ieu finit la Création du Monde.**

|  |  |
| --- | --- |
| Le septième jour, D.ieu finit tout le travail qu’Il avait fait. Il cessa [donc] le septième jour tout le travail qu’Il avait fait. | ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: |

Les commentaires sur ce verset soulignent une question de base. Si D.ieu créa le monde en six jours, Il avait donc finit de créer le septième jour. La phrase citant que D.ieu « finit tout le travail qu’Il avait fait » le septième jour semble sous-entendre qu’il y a eu une création supplémentaire ce jour-là. Quelle fut la création du septième jour ?

En raison de cette ambiguïté dans le texte, lorsque la Torah fut traduite pour la première fois en grec, elle fut délibérément mal traduite pour ses lecteurs non juifs.

**2. Beréchit Raba 10:9 – Le verset décrivant le premier Chabbat fut délibérément mal traduit.**

|  |  |
| --- | --- |
| C’est l’un des endroits [où les Sages] ont changé pour [le roi d’Egypte et de Grèce] Ptolémée, [en écrivant] : « Et Il finit le sixième jour et se reposa le septième. » | וזה אחד מן הדברים ששינו לתלמי המלך, ויכל אלהים ביום הששי וישבות ביום השביעי. |

Mais la tradition juive a toujours eu sa propre réponse. Quelle fut la création du septième jour ? La ménou’ha !

**3. Rachi, Beréchit 2:2 – De quoi manquait le monde pour qu’il faille le compléter ? La création de la ménou’ha.**

|  |  |
| --- | --- |
| De quoi manquait le monde [le septième jour] ? De la ménou’ha. Lorsque le Chabbat vint, la ménou’ha vint. Le travail [de Création] fut alors achevé et fini. | מה היה העולם חסר? מנוחה, באת שבת באת מנוחה, כלתה ונגמרה המלאכה. |

Clairement, la ménou’ha est une nouvelle création que D.ieu fit entrer Lui-même dans le monde le Chabbat. Ce concept révolutionnaire est l’essence du Chabbat, ce que les Grecs n’auraient pas compris.

**4. Rachi, Méguila 9a – La traduction avait pour objectif d'éviter toute méprise éventuelle du roi Grec.**

|  |  |
| --- | --- |
| [Les Sages ont mal traduit le verset] afin que [Ptolémée] ne puisse affirmer que D.ieu fit une mélakha le Chabbat, étant donné qu’il est écrit dans la Torah : « Il finit le septième jour. » Il n’aurait pas accepté l’interprétation des Sages… | שלא יאמר אם כן עשה מלאכה בשבת, דהא כתיב ויכל ביום השביעי, והוא לא יקבל עליו מדרש חכמים… |

**5. Rav Jonathan Sacks, Radical Then, Radical Now, p. 130 – Le repos comme une expérience spirituelle constructive est un concept exclusivement juif.**

|  |
| --- |
| Le Chabbat fut une institution tout à fait nouvelle dans l’histoire de l’humanité et personne ne pouvait le comprendre au début…Qu’est-ce qu’ils ne pouvaient comprendre ? Toute religion avait ses jours saints. Mais aucune d’entre elle n’avait jamais eu un jour dont la sainteté s’exprimait dans l’interdiction de travailler. Les écrivains grecs et romains se moquèrent des juifs à cause de cela. « C’est un peuple paresseux qui prend un jour de repos parce qu’ils ne travaillent pas, » affirmèrent Sénèque, Plutarque et Tacite. Ni les grecs ni les romains ne pouvaient comprendre l’idée que le repos est un aboutissement, que le Chabbat est la tranquillité du peuple Juif au cœur d’un monde tourbillonnant et que c’est *cela* que D.ieu créa le septième jour. |

**6. Rav Eliyahou Dessler, Mi’htav MéEliyahou, Vol. II,** **p. 13 – La ménou’ha donne à l'homme les moyens de se rapprocher de D.ieu**

|  |  |
| --- | --- |
| La création du Chabbat même fut l’achèvement de la Création toute entière. Chabbat est une création en lui-même, un monde de ménou’ha. La ménou’ha n’est pas synonyme de paresse, qui est en réalité une forme d’auto-destruction et de mort. La ménou’ha est plutôt une pause du monde physique et matériel. C’est un repos et une paix spirituelle …c’est une condition requise pour la révélation de D.ieu dans ce monde. Cela même est l’achèvement de la Création. | שבריאת יום השבת עצמו היא גמר מעשה בראשית. השבת היא בריאה בפני עצמה – עולם המנוחה. אין המכוון למנוחה עצלנית, מתה, שהיא כליון, אלא למנוחה מן הגשמיות. מנוחת-הנפש הזאת היא עצם חיי הרוחניות, והיא ההשתלמות לקראת גילוי השכינה בעולם הזה, זוהי שלימות הבריאה. |

**7. Rav Arié Kaplan, Chabbat : Le jour de l’éternité – Se reposer le Chabbat apporte le chalom, la paix.**

|  |
| --- |
| Plus une chose ressemble à D.ieu, plus elle lui est proche et se joint à Lui. En effet, le but ultime du Judaïsme est d’imiter D.ieu. D.ieu réside dans l’éternité, dans un royaume au-delà du changement et du temps. Il affirma Lui-même à Son prophète (Malakhi 3:6) : « Je suis D.ieu, Je ne change pas. » La sérénité et la tranquillité sont donc des répliques des attributs de D.ieu. Le septième jour, Il ajouta dans le monde les dimensions de tranquillité et d’harmonie. Le monde n’était plus dans un processus de transformation et pouvait donc recevoir la sérénité de D.ieu. Par conséquent, il devint saint et béni. Le Chabbat devint alors le jour de l’éternité. De cette façon, le monde fut apte à contenir l’intemporalité de D.ieu.  D.ieu descendit dans le monde le Chabbat de la Création dans un certain sens. Il est intéressant de remarquer que le mot Chabbat est similaire au mot *chévèt* en hébreu qui signifie résider. Le jour du Chabbat, D.ieu fit de ce Monde Sa demeure. Le Chabbat entraina donc une harmonie parfaite entre D.ieu et Sa création. Au lieu de continuer à transformer le monde, D.ieu établit l’harmonie entre Lui et l'univers.  Le Zohar, la Kabbala, nous explique que le mystère de Chabbat est l’unité. Le jour du Chabbat, D.ieu créa l’harmonie entre Lui et l’univers. Lorsque l’homme observe le Chabbat, il prend également part à l’éternité de D.ieu. Il entre dans un état d’harmonie avec D.ieu et le monde. L’homme est alors en paix avec toute la Création. Cela explique directement pourquoi l’idée de paix est si importante le Chabbat. L’une des expressions les plus employées le Chabbat est : « Chabbat Chalom, » car le thème central de Chabbat est la paix, pas juste entre l’homme et son prochain, mais entre l’homme et la Création. |

**Partie B. L’idée de ménou’ha**

Ainsi, la ménou’ha n’est pas uniquement un repos, mais une réalité spirituelle intense de paix et de sérénité résultant de l’interruption de tout travail productif. De plus, ressentir profondément la ménou’ha de Chabbat nécessite de se détacher mentalement de notre semaine de travail. Cela est réalisable uniquement si l’on parvient à se convaincre que l’on a accompli toutes nos tâches, si l’on apprécie l’immense sainteté intrinsèque de Chabbat et si l’on se comporte différemment de la semaine. Enfin, lorsqu’une personne reconnait que la Création est parfaite, que D.ieu a un plan directeur pour chacun d’entre nous et que tout ce qui arrive tant sur le plan cosmique que sur le plan individuel fait partie de Son plan et se révèlera donc être pour le bien, elle pourra arriver à la tranquillité d’esprit authentique qu’est la Chabbat ménou’ha.

**1. Rachi, Chemot 20:9 – Le Chabbat, on devra s’imaginer que l’on a fini tout ce que l’on devait faire.**

|  |  |
| --- | --- |
| « En six jours tu feras ta mélakha. »  **Rachi**  Lorsque Chabbat arrive, tu dois t’imaginer que tout ton travail est terminé afin de ne pas penser à tes affaires. | שֵׁשֶׁת יָמִים תַּעֲבֹד וְעָשִׂיתָ כָּל מְלַאכְתך  . רש"י: כשתבא שבת יהא בעיניך כאילו מלאכתך עשויה, שלא תהרהר אחר מלאכה. |

**2. Ramban, Chemot 20:8 – Le repos reflète la sainteté du jour.**

|  |  |
| --- | --- |
| Le sens de « le sanctifier » est que l’on doit s’en souvenir afin qu’il soit saint à nos yeux. Cela signifie que l’on doit se reposer précisément parce que ce jour est saint, afin de détourner notre esprit de nos soucis quotidiens et de nos poursuites éphémères. Ceci, dans le but de permettre à notre âme de jouir des voies de D.ieu et d’aller chez les Sages et les prophètes afin d’écouter des enseignements de D.ieu. | וטעם לקדשו - שיהא זכרוננו בו להיות קדוש בעינינו... והטעם, שתהא השביתה בעינינו בעבור שהוא יום קדוש,  להפנות בו מעסקי המחשבות והבלי הזמנים, ולתת בו עונג לנפשינו בדרכי ה', וללכת אל החכמים ואל הנביאים לשמוע דברי ה' … |

**3. Rav Eliyahou Dessler, Mi’htav MéEliyahou, Vol. II, p. 14 – La force du Chabbat l’emporte sur toutes les préoccupations quotidiennes car c’est le but spirituel de la Création.**

|  |  |
| --- | --- |
| Une chose est demandée de l’homme – que son attachement à Chabbat soit si fort que même si, juste avant l’entrée de Chabbat, il a l'esprit plongé dans des affaires très importantes, lorsque Chabbat commencera, il ne devra plus avoir aucune envie de penser à son travail. En comparaison avec la forte sainteté de Chabbat, toutes les choses de ce monde devront être sans aucune importance à ses yeux. Car tous les efforts de l’homme [pendant la semaine] sont juste une préparation vers un but et Chabbat est ce but spirituel de la Création. | אך דבר זה נדרש מהאדם, שהתדבקותו בקדושת השבת תהיה כה גדולה שאף אם יעמוד בערב שבת באמצע עסק גדול ומטריד מאד, משיכנס השבת לא ימצא בנפשו שום נטיית רצון להרהר בו כלל. כי לעומת עוצם קדושת השבת כל דברי העולם הזה כאין וכאפס נחשבים לו: כי כולם כאחד אינם אלא הכנות לתכלית, והשבת הרי היא התכלית הרוחנית של הבריאה עצמה. |

**4. Talmoud Bavli, Chabbat 113a-b – Chabbat entraîne un changement de décor total.**

|  |  |
| --- | --- |
| Tes vêtements de Chabbat ne devront pas être les mêmes que tes vêtements de la semaine…ta façon de marcher le Chabbat ne devra pas être la même que ta façon de marcher dans la semaine…tes conversations pendant Chabbat ne seront pas les mêmes que tes conversations pendant la semaine… | שלא יהא מלבושך של שבת כמלבושך של חול...  שלא יהא הילוכך של שבת כהילוכך של חול...  שלא יהא דבורך של שבת כדבורך של חול... |

**5. Beréchit 1:31 and 2:2 – A la fin du sixième jour, D.ieu déclara que la Création toute entière était très bien.**

|  |  |
| --- | --- |
| Et D.ieu vit tout ce qu’Il avait fait et voici que c’était très bien. Et il y eut le soir et il y eut le matin le sixième jour.  Et les cieux et la terre avec tout ce qu’ils renferment furent terminés. Le septième jour, D.ieu finit tout le travail qu’Il avait fait. Il cessa [donc] le septième jour tout le travail qu’Il avait fait. | וירא אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד ויהי ערב ויהי בקר יום הששי:  ויכלו השמים והארץ וכל צבאם: ויכל אלהים ביום השביעי מלאכתו אשר עשה וישבת ביום השביעי מכל מלאכתו אשר עשה: |

Pourquoi D.ieu déclara après avoir terminé Sa Création le sixième jour que Celle-ci était « très bien » contrairement aux jours précédents (en dehors du deuxième jour) où Il avait seulement dit qu’elle était « bien » ?

**6. Tiré de Rav Chimchon Raphaël Hirch, Beréchit 1:31 – La totalité de la Création est un monde parfait.**

|  |
| --- |
| Nous n'aurions donc pas été surpris de ne trouver, suite à cette dernière partie de la création, que l'expression : « Et D.ieu vit que c’était bien. » Il est pourtant écrit : « voici » - הנה. Or, הנה nous présente toujours quelque chose de nouveau, quelque chose que nous n'avions pas encore aperçu. « Voici » signifie qu'il nous est présente ici, en plus de ce que signifiait déjà la première expression, une pensée nouvelle – une pensée que de prime abord nous trouverions aussi, sans cela, dans l'ajout de .מאד  Si « voici » se rapporte toujours à un concept nouveau et que le mot « très » vient s’ajouter à « bien », il doit certainement y avoir quelque chose dans le texte qui explique ces nouveaux éléments. La raison de cela est évidemment la présence du mot « כל » - « tout ». Que vient nous enseigner le mot « tout » ? Toute création est bonne, mais à présent seulement, lorsque toute la création est finie et que chaque créature peut être vue dans sa relation à l’ensemble, le « tout » n’est pas juste « bien » mais « très bien ». « כל » - « tout » n’exprime pas uniquement l’idée de pluralité « tous » incluant plusieurs éléments mais « tout » représente l’union de cette pluralité qui forme un ensemble – « le tout ».  La racine du mot « tout » - « כל » en hébreu est כלל. Le terme כליל employé par les Sages signifie anneau, cerceau, couronne, pour illustrer quelque chose de rond, un cercle. Cercle est un terme se rapportant à une sphère pouvant être totalement dirigée par un être à partir de l'endroit où il se trouve. De là nous comprenons que tous les termes évoquant l’idée de fin et de perfection sont liés au mot « cercle » en hébreu. C’est pour cette raison que le mot כל ne représente pas l’addition de plusieurs choses, mais désigne la totalité d’une chose. Donc ici aussi, D.ieu vit l’ensemble de ce qu’Il avait créé et admira comment tout concordait harmonieusement. Il considéra chaque chose dans sa relation à l’ensemble et « voici que c’était très bien. »  Si l'on observe les choses dans le détail sans les rattacher à leur ensemble, elles n'apparaissent pas bonnes, elles semblent imparfaites. Ainsi, chaque création, chaque être vivant, vu à côté des autres créations, apparait « très bien ». Le mal, רע, est perçu ainsi lorsqu’il est pris séparément, dans un espace et à un moment définis. Mais il disparait et devient « très bien » - même le *yetser hara* (le mauvais penchant), la souffrance et la mort – dés lors que nous ouvrons notre esprit et nous concentrons sur l’ensemble. Cela s’applique dans notre relation à D.ieu dans ce monde mais aussi dans le Monde Futur. Si nous pouvions voir le tableau général de la gestion de D.ieu des événements parfaitement synchronisés, de la même façon que Lui les perçoit, nous comprendrions alors Son verdict : « Et voici que c’est très bien ! » |

Cette conception de la Création et de la vie nous apporte une compréhension supplémentaire de la ménou’ha de Chabbat.

**7. Rav Its’hak Berkovits, The Jerusalem Kollel, Beréchit 1:31 – Réaliser que le monde dans sa globalité est parfait nous aide à nous détendre le Chabbat.**

|  |
| --- |
| Le Chabbat nous récitons le Psaume 92 dont le thème ne semble pas être lié a ce jour. Il traite de la question philosophique de la justice Divine appliquée aux personnes justes qui souffrent et aux mauvaises personnes qui prospèrent. Pourquoi ce psaume est-il récité le Chabbat ? Quel est le lien ?  Le Chabbat, nous devons êtres capables de ressentir la ménou’ha de la Création. Ménou’ha signifie apprécier le déroulement de notre vie, comprendre que tout est juste. Nous nous interrogeons [sur la justice Divine] car nous nous focalisons sur une courte période de la vie et interprétons les choses en dehors de leur contexte. Comme Rav Hirsch l’explique [ci-dessus], lorsque la Création est racontée dans la Torah, l’expression « très bien » n’apparait qu’à la fin de la Création. Le Midrach Rabba cite trois opinions de ce qui est connu comme « très bien » : la mort, le yétsèr hara et le Guéhinam.  D.ieu vit *tout* ce qu’Il avait fait. Dans chacune des Dix Paroles de la Création, on peut voir le mot « bien. » Ce terme signifie qu’il y a du bon. Mais beaucoup de questions se posent car dans les autres jours de la Création, certains éléments semblent inachevés ou nuisibles. Néanmoins, à la fin de la Création, en pensant aux éléments en apparence négatifs – la mort, le yétsèr hara et le Guéhinam – nous lisons : « et les cieux et la terre…furent terminés. » La Création est maintenant achevée, il n’y a plus de questions. La souffrance des justes n'est une question qu'en l’absence du Monde Futur, tout comme le bonheur des hommes mauvais.  A présent, nous sommes en mesure de comprendre la ménou’ha de Chabbat. Nous commémorons le repos de D.ieu le Chabbat car cela démontre que la Création est finie et parfaite. Chabbat est un ensemble, un tableau général. La ménou’ha de Chabbat consiste à se détacher de ce monde plein de détails difficiles à comprendre et pénétrer dans la totalité de la Création afin de prendre conscience de sa perfection. En fin de compte, tout s’explique. La ménou’ha de Chabbat est synonyme de paix, paix avec D.ieu et Ses actes. Nous ne comprenons pas les détails, mais nous comprenons le tableau général. Nous réalisons que tout s’harmonise. Nous pouvons alors oublier les problèmes qui nous tourmentent, admettant que tout finira par s’arranger et ressentir ainsi la ménou’ha de Chabbat. |

**Partie C. L’âme supplémentaire de Chabbat**

D.ieu nous offre une âme supplémentaire le Chabbat afin de nous permettre de mieux apprécier la dimension spirituelle et les plaisirs physiques de ce jour, contribuant ainsi à notre ménou’ha de Chabbat.

**1. Talmoud Bavli, Bétsa 16a – Nous avons une âme supplémentaire le Chabbat.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rav Chimon ben Lakich affirmait : « Le Saint Béni Soit-Il donne à l’homme une âme supplémentaire la veille de Chabbat et la reprend à la fin de Chabbat. » | דאמר רבי שמעון בן לקיש נשמה יתירה נותן הקדוש ברוך הוא באדם ערב שבת ולמוצאי שבת נוטלין אותה הימנו |

**2. Rachi, ibid. 16a – L’âme supplémentaire est un moyen de se délecter encore plus.**

|  |  |
| --- | --- |
| « Une âme supplémentaire » - une plus grande disposition au repos et à la joie et une inclination à manger et boire plus. | נשמה יתירה - רוחב לב למנוחה ולשמחה, ולהיות פתוח לרוחה, ויאכל וישתה ואין נפשו קצה עליו: |

Cette âme supplémentaire nous élève à un niveau spirituel supérieur même si l’on mange et l’on boit. De plus, Chabbat nous donne l’opportunité de nous élever par nos prières et notre étude de la Torah. En effet, le Ben Ich ‘Haï affirme (Parachat Bechala’h) que l’étude de la Torah pendant Chabbat est 1000 fois plus productive que pendant la semaine !

**3. Rav Its’hak Berkovits, The Jerusalem Kollel – Pendant Chabbat, nos gestes physiques renforcent notre lien à D.ieu grâce à notre âme supplémentaire, ce qui contribue à notre ménou’ha.**

|  |
| --- |
| Le Méssilat Yécharim explique que nous avons été créés dans le but de retirer du plaisir de notre lien avec D.ieu. Chaque Chabbat, nous recevons un cadeau spécial de D.ieu – l’âme supplémentaire, qui nous permet d’apprécier ce lien dans ce monde. Chabbat est considéré comme un avant-gout du Monde Futur. Dans le Monde Futur, nous comprendrons clairement que notre relation à D.ieu est source de grande joie. En attendant, dans ce monde, l’âme supplémentaire de Chabbat nous aide à ressentir une plus grande joie en admirant la beauté du monde que D.ieu a fait et en accomplissant des gestes physiques comme manger et boire. Comme Rachi l’explique [ci-dessus], ces gestes physiques nous permettent d’établir un lien spirituel plus fort. |

|  |
| --- |
| **Points clés du chapitre III :**   * **Bien que D.ieu créa le monde en six jours, Sa Création n’était pas complète sans la ménou’ha, le repos. Celle-ci fut la touche finale de D.ieu à la Création.** * **Avec la ménou’ha, D.ieu ajouta une dimension de sainteté à la Création qui est accessible à ceux qui se reposent de la même façon que Lui se reposa.** * **Nous pouvons atteindre cette dimension de sainteté en nous détachant physiquement et mentalement du monde matériel afin de pouvoir nous concentrer sur nos préoccupations spirituelles.** * **Chabbat nécessite de prendre conscience que notre monde est parfait, que D.ieu a un plan et que tout est coordonné de la meilleure façon possible pour chacun. Grâce à cette tranquillité d’esprit, nous oublions les soucis qui nous tracassent et sommes en mesure d’apprécier la ménou’ha de Chabbat.** * **Le jour de Chabbat, D.ieu nous offre une âme supplémentaire qui nous fait mieux apprécier la dimension spirituelle supérieure de ce jour ainsi que les plaisirs physiques auxquels nous nous adonnons, ce qui contribue à notre ménou’ha.** |

**Chapitre IV. La conscience du Chabbat**

La ménou’ha met fin la Création. Nous la générons en nous détachant de nos occupations matérielles quotidiennes. L’atmosphère engendrée par l’arrêt de mélakha et l’esprit de Chabbat ménou’ha nous font acquérir une conscience aigüe du sens de Chabbat. En fin de compte, Chabbat a le mérite de maintenir l’existence du peuple Juif, reflétant sa valeur inestimable. Certaines personnes ont de temps en temps besoin qu’on leur rappelle la valeur authentique de ce jour.

*Un homme pauvre vint un jour taper à la porte d’un ‘hassid afin de demander la charité. Le ‘hassid n’avait pas d’argent sur lui, mais il remarqua la bague de fiançailles en or de sa femme posée sur la table. Il décréta que l’homme était dans une situation tellement désespérée qu’il fallait lui donner la bague. Il consulta sa femme qui accepta de la lui donner.*

*Cependant, peu de temps après, la femme du ‘hassid se précipita et courut dehors à la recherche de ce pauvre. Convaincu qu’il n’aurait pas du imposer à sa femme une telle décision, le ‘hassid courut après sa femme et s’excusa, lui promettant qu’il gagnerait assez d’argent pour lui acheter une nouvelle bague et lui priant de laisser ce pauvre garder l’ancienne maintenant qu’ils le lui avaient donnée.*

*« Ce n’est pas pour cela que je poursuis cet homme, » lui rétorqua sa femme. « J’ai peur qu’il ne soit pas conscient de la vraie valeur de cette bague et qu’en désespoir de cause, il la vende pour beaucoup moins que ce que son prix. » (Tiré d’une réfléxion de Rav Barou’h Leff, Shabbos in My Soul, Targum Press.)*

**Partie A. Le sentiment d’avoir un but et une fin**

Chabbat élève le monde physique en apportant un objectif et un cadre à notre semaine. De cette façon, celui-ci donne une signification et un but à notre existence.

**1. Talmoud Bavli, Bera’hot 57b – Chabbat nous fait prendre conscience de la fin ultime de ce monde.**

|  |  |
| --- | --- |
| Chabbat est un sixième [c.-à-d un aperçu] du Monde Futur. | שבת אחד מששים לעולם הבא. |

**2. Rav Akiva Tatz, La trame de la vie, p.167 – Comprendre notre but nous aide à apprécier le processus**

|  |
| --- |
| Il y a beaucoup de leçons à tirer de Chabbat, mais l’aspect fondamental en est peut-être que Chablât représente un aboutissement, le takhlit d’un processus. La semaine est uen période de travail, de construction; le Chabbat est l’arrêt de cette construction, qui permet de prendre conscience de la signification, du sentiment d’accomplissement que cette construction a apporté. Chaque fois que la Torah mentionne le Chabbat, elle fait d’abord référence aux six jours de travail : c’est parce que Chabbat n’arrive qu’après le travail, qu’à cause de lui.  Un processus doit avoir un point d’achèvement qui lui donne un sens. Si un travail ne parvient à aucun résultat, ce n’est qu’une folie. Si un inventeur crée une machine qui se suffit à elle-même, qui s’alimente, se lubrifie, se nettoie elle-même, c’est très fort…à condition que la machine produise quelque chose d’utile. Une machine dont la seule production serait sa propre maintenance serait une absurdité.  Le résultat justifie le travail, la finalité justifie le processus. Le sentiment de liberté et la détente qui accompagnent le point final sont les résultats directs de la satisfaction du travail accompli. C’est cela le vrai bonheur, le bonheur de la réalisation. Chabbat est merveilleux, si on a entre les mains le résultat d’une travail d’une semaine, alors la détente est riche et complète… |

**Partie B. Sensibilité spirituelle**

Chabbat est un avant-gout du Monde Futur pour une autre raison. En « goutant » au Chabbat, nous prenons conscience de la dimension spirituelle de notre existence.

**1. Rav Akiva Tatz, La trame de la vie, pp. 167-7 – Chabbat nous fait prendre conscience d’une autre dimension.**

|  |
| --- |
| Il y a plus encore. Non seulement nous commençons la semaine frais, dispos et inspirés par le Chabbat, visant à parvenir à un état plus élevé et plus épanoui, sept jours plus tard, mais encore nous devons rester conscients que tout le déroulement de notre existence est construit de cette manière : produits d’une dimension supérieure, nous recevons un temps ici-bas pour travailler, pour donner, pour réaliser, et nous visons à retourner à une dimension plus élevée, avec toute une vie de dur labeur à notre crédit. Cette vie, c’est la semaine, le reste c’est le grand Chabbat. Chabbat arrive chaque semaine pour nous enseigner ce fait fondamental : à la fin, tôt ou tard, il y aura un point final à la phase de travail et le long Chabbat commencera.  L'illusion d'immortalité qui nous tient est puissante: nous pensons que nous vivrons éternellement. Mais nous n'avons que sept jours à chaque fois pour nous rappeler de Chabbat. |

Avec Chabbat, nous réalisons qu’il existe une réalité supérieure, ce qui nous fait réfléchir sur le but de la vie.

**2. Talmoud Bavli, Berachot 14a – Nous devons faire un rêve au moins une fois par semaine.**

|  |  |
| --- | --- |
| Rabbi Yona affirmait au nom de Rabbi Zéra que toute personne qui dort sept jours sans faire de rêve est appelée « mauvaise ». | אמר רבי יונה אמר רבי זירא: כל הלן שבעת ימים בלא חלום נקרא רע. |

Pourquoi condamner si durement une chose qui semble être indépendante de notre volonté ?

**3. Attribué au Gaon de Vilna, Sdé Eliyahou pour Bera’hot 14a – Les rêves peuvent nous faire prendre conscience que la vie même est éphémère. Chabbat est une opportunité de réfléchir au but profond de la vie.**

| Cela semble étonnant – est-ce qu’une personne peut décider de faire un rêve ? Comment une telle chose peut-elle évaluer le niveau moral d’une personne, bon ou mauvais ?  La réponse est la suivante : nous savons que ce monde, avec tous les plaisirs qu’il renferme, est un rêve fugitif, une vanité. Quel plaisir y a-t-il à vivre dans un sentiment d’insécurité, de peur de la mort et de doute à savoir si l’on va vivre ou mourir ? C’est comme un rêve fugitif [qui nous prépare au Monde Futur].  Si une personne prend conscience que sa vie n’est qu’un rêve, il fera certainement de ses ambitions spirituelles une priorité et relèguera ses propres désirs au second plan. Mais les hommes oublient cela, ils se plongent dans les vanités de ce monde. L’homme passe toute sa semaine à gagner sa vie et ne prend pas le temps de penser au but de son existence. Mais le Chabbat, lorsqu’il n’a plus ces soucis en tête, s’il ne prend toujours pas le temps de réfléchir au but de sa vie, s’il ne réalise pas que ce monde est juste un couloir vers le Monde Futur, cela lui sera alors compté comme une faute.  Tel est le sens de « Celui qui dort sept jours… » Si une personne passe sept jours, y compris le Chabbat, sans faire de rêve c.-à-d sans prendre conscience que ce monde n’est qu’un rêve, il est appelé mauvais. Tous les sept jours, une personne devra méditer sur le but de sa vie par un travail d’introspection. | לכאורה תמוה האם תלוי בבחירתו של אדם שיחלום לו, ומה הטעם שיהיה זאת בחינה על דרך מדרגת האדם אם הוא טוב או רע?  ויש לומר דהנה ידוע דעולם הזה עם כל תענוגיו הוא כחלום יעוף והבל הבלים, כי חיי האדם במה נחשב הוא שימיו ושנותיו אינם בטוחים וכל יום ידאוג שמא ימות למחר, ואינו יודע אם יחיה או ימות, והמה כחלום יעוף.  והנה אם ישים האדם אל לבו כי בהעולם הזה כל ימי חייו הוא רק חלום, אזי בלא ספק ישים מלאכת ה’ לעיקר ומלאכתו עראי, אך האדם שוכח זאת, ועל כן הוא שקוע בהבלי עולם הזה, והנה בכל ימי השבוע הוא טרוד במשא ומתן בפרנסתו ואין לו פנאי כל כך לחשוב חשבונו של עולמו בדבר תכליתו אך ביום השבת אשר אז הוא פנוי מעסקיו אם גם אז לא ישים אל לבו לחשוב בדבר תכליתו בעולם הזה אשר זאת רק מבוא לחיי עולם הבא אזי לחטא ועון יחשוב לו כמובן,  וזאת כוונתו הלן ז’ ימים, רוצה לומר אם עובר על האדם שבעת ימים ובכלל הזה גם יום השבת בלא חלום שלא נתן אל לבו שהעולם הזה הוא חלום נקרא רע, כי כל שבעת ימים צריך האדם לחשוב חשבונו של עולמו בחשבון הנפש. |
| --- | --- |

**Partie C. L’impact de Chabbat**

Chabbat a toujours eu un impact considérable sur la vie Juive et sur la survie du peuple juif. Il est d’ailleurs plus déterminant que jamais aujourd’hui.

**1. Rav Morde’haï Bé’hèr, Gateway to Judaism, pp. 96-7 – Chabbat garde les juifs.**

|  |
| --- |
| Chabbat crée un sanctuaire dans le temps où nous avons l’obligation d’interrompre nos activités habituelles et de réévaluer l’importance qui doit être accordée à nos affaires quotidiennes. On nous offre l’opportunité de nous concentrer sur ces domaines de l’existence trop souvent délaissés. Chabbat est le seul jour sans téléphone et télévision où tous les membres de la famille se retrouvent et oublient la pression de l’école et du travail. Il existe une expression répandue au vingtième siècle qui dit : « Le Chabbat a gardé les juifs bien plus que les juifs n’ont gardé le Chabbat. » |

**2. Rav Jonathan Sacks, Radical Then, Radical Now, pp. 133-135 – Chabbat maintient la vie Juive.**

|  |
| --- |
| Chabbat fait vivre toutes les institutions du judaïsme. A la synagogue, nous participons à la vie communautaire en priant aux offices, en célébrant les joies de chacun et en étant l’élément d’un ensemble; du « nous », plutôt que du « moi ». En écoutant la section de Torah hebdomadaire, nous faisons un bond en arrière pour rejoindre nos ancêtres au Sinaï où D.ieu s’adressa à nous et nous donna Son texte sacré qui est Son contrat de mariage avec le peuple Juif. A la maison, endroit saint et paisible, nous passons du temps avec notre femme et nos enfants et savons que D.ieu protège notre mariage par son tabernacle de paix.  J’ai amené il y a quelque temps une professionnelle de l’enfance originaire de Grande-Bretagne dans une école juive où elle vit pour la première fois des jeunes enfants mettre en scène un repas de Chabbat : des parents âgés de cinq ans bénissaient leurs enfants âgés du même âge et accueillaient leurs invités pas plus âgés. Bien que n’étant pas juive, elle fut enchantée. Elle demanda aux enfants ce qu’ils aimaient le plus dans Chabbat. Ils répondirent : « C’est le moment où papa et maman ne courent pas. » Elle m’affirma ensuite : « Vous donnez à ces enfants le plus beau des cadeaux, le cadeau de la tradition. Il sauve en plus le mariage de leurs parents. »  … Dans le cycle de la semaine [Chabbat] maintient un rythme équilibré où se suivent l’action et la réflexion, la préparation et le plaisir, ainsi que la précipitation et la détente. Sans cette pause, les juifs n’auraient certainement pas continué leur voyage. Encore aujourd’hui, en l’absence du Chabbat, nous risquerions de poursuivre notre voyage en oubliant d’admirer la vue. |

|  |
| --- |
| **Points clés du chapitre IV :**   * **Chabbat est l’avant-gout du Monde Futur car il nous procure le sentiment d’avoir une fin et nous fait voir le but de nos efforts.** * **Chabbat nous fait également gouter à un monde spirituel. Nous comprenons qu’il existe une autre dimension à notre existence, qui va au-delà de notre perception.** * **Chabbat maintient la vie juive sur le plan pratique également, en nous donnant le temps de nous concentrer sur les choses importantes de la vie. Il rythme notre semaine et apporte un contexte à notre vie.** |

|  |
| --- |
| **Sommaire du cours :**  **Le week-end est pour moi synonyme de sport, internet et soirées : en quoi suis-je lié au Chabbat ?**   * Si je ne sais pas quels sont les buts ultimes de ma vie, j’ai loupé le coche. Alors comment voir les choses plus clairement ? C’est là où Chabbat intervient. Chabbat est un jour crucial dans la semaine qui nous permet de nous arrêter et de comprendre nettement la raison de notre présence sur terre. Il est possible de prévoir des moments dans la semaine pour le sport et internet. Et à la place des soirées, essayez de passer un repas de Chabbat avec votre famille et vos amis !   **Si je ne suis pas fatigué le Chabbat, pourquoi devrais-je me reposer ? Pourquoi ne pas simplement prendre un jour de congé lorsque j’ai besoin de recharger mes batteries ?**   * Observer le Chabbat n’est pas relié à la fatigue et/ou l’envie de prendre des vacances. La création du jour du Chabbat fut en elle-même la fin de toute la Création. Chabbat même est une création, un monde de ménou’ha. . La ménou’ha est une pause du monde physique et matériel. C’est un repos et une paix spirituelle. De plus, nous avons une âme supplémentaire le Chabbat qui permet à nos actes physiques d’établir un lien spirituel plus fort.   **De quel travail récupérons-nous le Chabbat, appuyer sur l’interrupteur ?**   * Contrairement à l’idée répandue, le « repos » que nous visons le Chabbat a peu à voir avec l’arrêt d’activité physique. A l’inverse, les types de travaux interdits le Chabbat, appelés mélakha, sont des actes intelligents réalisés uniquement par l’homme dans le but d’apporter une amélioration dans le monde physique. * Les catégories de travaux interdits le Chabbat sont déduites des travaux reliés aux Michkan. Etant donné que le Michkan constituait un microcosme de l’univers, les travaux que nous nous abstenons de faire sont du même type que les travaux que D.ieu cessa de faire le septième jour de la Création.   **Pourquoi Chabbat est-il le fondement de la foi et de la pratique Juive ? Pourquoi fait-il partie des Dix Commandements ?**   * Chabbat est le témoignage de notre foi en D.ieu comme Créateur et Dirigeant des événements sur terre. Etant donné que D.ieu se reposa le septième jour de la Création, notre repos tous les sept jours exprime notre foi en cela. * Chabbat rappelle également la sortie d’Egypte, notre repos symbolisant la liberté que D.ieu nous a accordée. * Ces deux points sont mentionnés dans les Dix Commandements afin de souligner l’importance de Chabbat dans le Judaïsme.   **Comment comprendre le concept de Chabbat *ménou’ha*, cette sorte de repos réfléchi et cette expérience spirituelle ?**   * La ménou’ha n’existe que par l’arrêt de mélakha. Mais cela demande plus qu’une simple inactivité : si l’on veut réellement apprécier la ménou’ha de Chabbat, nous devons nous séparer mentalement de nos soucis quotidiens. * De plus, la ménou’ha implique la réalisation que le monde de D.ieu est parfait et que tout ce qui arrive tant sur le plan cosmique qu’individuel fait partie de Son plan et se révèlera donc être pour le bien.   **De quelle façon Chabbat est-il la clé du futur Juif ?**   * Chabbat est le fondement de toute institution juive : le mariage, la famille, la synagogue et la communauté. Il éveille notre sensibilité spirituelle et nous permet de comprendre le but de note existence. |